

Grupo de Pessoal 人員組別	Nível 級別	Cargos e Carreiras 官職及職程	Lugares 職位
Pessoal Docente 教學人員		Educador de infância 幼稚園教師	4
		Auxiliar de educação 教育助理	6
Pessoal de Enfermagem 護理人員		Enfermeiro-graduado e enfermeiro 高級護士及護士	3
Técnico- Profissional 專業技術員	7	Técnico auxiliar de serviço social 社會工作助理技術員	14
	6	Desenhador 繪圖員	2
		Fiscal técnico 技術監督員	5
5	Técnico auxiliar 助理技術員	9	
		Agente de fiscalização(a) 監督員	1
Administrativo 行政人員	5	Oficial administrativo 行政文員	61
Operário e Auxiliar(a) 工人及助理員	4	Operário qualificado 熟練工人	2
	3	Auxiliar qualificado 熟練助理員	2
		Operário semiqualficado 半熟練工人	5
1	Auxiliar 助理員	31	

Nota: a) Lugares a extinguir quando vagarem.

附註：(a) 職位於出缺時，予以消滅。

**Portaria n.º 25/96/M**

**de 12 de Fevereiro**

**訓令 第25/96/M號**

**二月十二日**

Tendo sido submetido à aprovação do Governador, nos termos do n.º 2 do artigo 4.º do Decreto-Lei n.º 53/93/M, de 27 de Setembro, o orçamento privativo da Obra Social da Polícia Judiciária de Macau para o ano económico de 1996;

Ouvido o Conselho Consultivo;

Usando da faculdade conferida pelas alíneas b) e e) do n.º 1 do artigo 16.º do Estatuto Orgânico de Macau, o Governador manda:

Artigo único. É aprovado e posto em execução, a partir de 1 de Janeiro de 1996, o orçamento privativo da Obra Social da Polícia Judiciária de Macau, relativo ao ano económico de 1996, sendo as receitas calculadas em 450 000,00 (quatrocentas e cinquenta mil) patacas e as despesas em igual quantia, o qual faz parte integrante da presente portaria e baixa assinado pela respectiva Comissão Administrativa.

Governo de Macau, aos 6 de Fevereiro de 1996.

Publique-se.

O Governador, *Vasco Rocha Vieira*.

鑑於澳門司法警察司福利會一九九六經濟年度本身預算，已根據九月二十七日第53/93/M號法令第四條第二款之規定呈交總督核准；

經聽取諮詢會意見後；

總督行使《澳門組織章程》第十六條第一款b及e項所賦予之權能，下令：

獨一條 核准由澳門司法警察司福利會行政委員會簽署之澳門司法警察司福利會一九九六經濟年度本身預算，並由一九九六年一月一日起開始執行，預計收入及開支之金額均為澳門幣450,000.00（四十五萬元），該預算成為本訓令之組成部分。

一九九六年二月六日於澳門政府

命令公布

總督 韋奇立

**Orçamento privativo da Obra Social da Polícia Judiciária de Macau  
relativo ao ano económico 1996**

**澳門司法警察司福利會一九九六經濟年度本身預算**

Classificação económica 經濟分類	Designação de Receitas 收入名稱	Importâncias 金額	
		Por grupos	Por capitulos
		節	章
	<b>RECEITAS CORRENTES:</b> 經常性收入		
05-00-00	Transferências: 轉移		
05-01-00	Sector público: 公營部門		
05-01-01	Subsídio do Estado 政府津貼		180,000.00
05-03-00	Empresas privadas: 私營企業		
05-03-01	Donativos 捐贈		20,000.00
07-00-00	Venda de serviços e bens não duradouros 勞務及非耐用品之出售		
07-10-00	Diversos - Outros sectores 雜項 — 其他部門		-----
07-10-01	Receitas de funcionamento de cantina 膳堂運作之收入		162,000.00
08-00-00	Outras receitas correntes: 其他經常性收入		
08-01-00	Quotização dos associados e quaisquer importâncias pagas pelos beneficiários 會費及由受益人支付之任何金額		13,000.00
08-02-00	Receitas eventuais não especificadas 臨時及未列明之收入		-----
	<b>RECEITAS DE CAPITAL</b> 資本收入		
11-00-00	Activos financeiros: 財務資產		
11-12-00	Empréstimos a médio e a longo prazos - Sector público 中期及長期借款 — 公營部門		-----
11-12-01	Reembolsos de empréstimos não titulares ou adiantamentos a associados 不具名借款或預支予會員之款項之償還		-----
13-00-00	Outras receitas de capital: 其他資本收入		
13-01-00	Saldos das contas de anos findos 以往各年度帳目之結餘		75,000.00
	<b>TOTAL</b> 總計		<b>450,000.00</b>

Classificação económica 經濟分類	Designação de despesas 開支名稱	Importâncias 金額	
		Por grupos	Por capítulos
		節	章
	DESPESAS CORRENTES 經常性開支		
01-00-00-00	Pessoal: 人員		
01-01-07-00	Gratificações certas e permanentes: 固定及長期酬勞		
01-01-07-01	Ao vogal representante dos Serviços de Finanças 給予代表財政司之委員	4,800.00	
01-01-07-02	Ao encarregado da cantina 給予膳堂管理員	12,000.00	
01-01-07-03	Ao encarregado da contabilidade 給予負責會計之人員	14,400.00	
01-02-00-00	Remunerações acessórias: 附帶報酬		
01-02-04-00	Abono para falhas 錯算補助	1,200.00	
01-05-00-00	Previdência social: 社會福利金		
01-05-02-01	Subsidio para tratamento de doenças graves 治療嚴重疾病之津貼	0.00	
01-05-02-02	Subsidio para medicamentos, especialidades farmacêuticas nacionais ou estrangeiras, instrumentos de correcção 對藥物、本國或外國特殊藥劑、器官矯正工具之津貼	10,000.00	
01-05-02-03	Subsidio de luto 喪親津貼	0.00	
01-05-02-04	Subsidio para fins escolares 就學津貼	600.00	
01-05-02-05	Subsidio para casamento e nascimento 結婚及出生津貼	0.00	
01-05-02-06	Subsidio para prótese dentária 義齒津貼	2,000.00	
01-05-02-07	Outros subsídios 其他津貼	72,000.00	
01-06-00-00	Compensação de encargos: 負擔補償		
01-06-02-00	Vestuários e artigos pessoais - compensação de encargos 服裝及個人物品 — 負擔補償	0.00	
			117,000.00
02-00-00-00	Bens e serviços: 資產及勞務		

Classificação económica 經濟分類	Designação de despesas 開支名稱	Importâncias 金額	
		Por grupos	Por capítulos
		節	章
02-01-00-00	Bens duradouros: 耐用用品		
02-01-04-00	Material de educação, cultura e recreio 教育、文化及康樂用品	0.00	
02-01-08-00	Outros bens duradouros 其他耐用用品	5,000.00	
02-02-00-00	Bens não duradouros: 非耐用用品		
02-02-02-00	Combustíveis e lubrificantes 燃油及潤滑劑	5,000.00	
02-02-04-00	Consumos de secretaria 辦事處消耗	20,000.00	
02-02-07-00	Outros bens não duradouros 其他非耐用用品	1,000.00	
			31,000.00
02-03-00-00	Aquisição de serviços: 勞務之取得		
02-03-01-00	Conservação e aproveitamento de bens 資產之保養及利用	9,000.00	
02-03-02-00	Encargos das instalações: 設施之負擔		
02-03-02-02	Outros encargos das instalações 設施之其他負擔	0.00	
02-03-09-00	Encargos não especificados: 未列明之負擔		
02-03-09-01	Sessões, festas, espectáculos de ordem recreativa e cultural, excursões, campismo, colónias balneares, barracas de banho e desportos 康樂及文化性質之電影會、聯歡會及表演;以及旅 行、露營、渡假屋、海浴場及體育設施	280,000.00	
02-03-09-02	Outros encargos 其他負擔	3,000.00	
			292,000.00
05-00-00-00	Outras despesas correntes: 其他經常性開支		
05-04-00-00	Diversas: 雜項		
05-04-00-01	Dotação provisional 備用金撥款	10,000.00	
			10,000.00
	<b>DESPESAS DE CAPITAL</b> 資本開支		
09-00-00-00	Operações financeiras: 財政活動		

Classificação económica 經濟分類	Designação de despesas 開支名稱	Importâncias 金額	
		Por grupos	Por capitulos
		節	章
09-01-00-00	Activos financeiros: 財務資產		
09-01-05-00	Adiantamentos aos associados 預支予會員之款項	0.00	0.00
	TOTAL 總計		450,000.00

Obra Social da Polícia Judiciária, em Macau, aos 21 de Julho de 1995. — A Comissão Administrativa. — O Presidente, *Luís Manuel Guerreiro de Mendonça Freitas*, director. — O Vogal, *António Augusto Salvado da Silva*, inspector — O Vogal, *Fernando Plácido Carion*, subinspector — O Secretário, *António de Almeida Ferreira*, chefe de sector — A Tesoureira, *Delana Diana Dias*, chefe de sector. — Visto. — O Representante dos Serviços de Finanças, *Francisco de Jesus*, chefe de secção.

司法警察司福利會行政委員會一九九五年七月二十一日於澳門

行政委員會主席 斐明達司長 秘書 費利喇組長  
委員 施利華督察 司庫 狄愛斯組長  
委員 賈利安副督察 檢閱財政司代表  
蘇善輝科長

**Portaria n.º 26/96/M**

**de 12 de Fevereiro**

Tendo sido submetido à aprovação do Governador, nos termos do n.º 2 do artigo 4.º do Decreto-Lei n.º 53/93/M, de 27 de Setembro, o orçamento privativo da Obra Social da Polícia de Segurança Pública para o ano económico de 1996;

Ouvido o Conselho Consultivo;

Usando da faculdade conferida pelas alíneas b) e e) do n.º 1 do artigo 16.º do Estatuto Orgânico de Macau, o Governador manda:

Artigo único. É aprovado e posto em execução, a partir de 1 de Janeiro de 1996, o orçamento privativo da Obra Social da Polícia de Segurança Pública, relativo ao ano económico de 1996, sendo as receitas calculadas em 42 549 700,00 (quarenta e dois milhões, quinhentas e quarenta e nove mil e setecentas) patacas e as despesas em igual quantia, o qual faz parte integrante da presente portaria e baixa assinado pela respectiva Comissão Administrativa.

Governo de Macau, aos 6 de Fevereiro de 1996.

Publique-se.

O Governador, *Vasco Rocha Vieira*.

**訓令 第26/96/M號**

**二月十二日**

鑑於治安警察廳福利會一九九六經濟年度本身預算，已根據九月二十七日第53/93/M號法令第四條第二款之規定呈交總督核准；

經聽取諮詢會意見後；

總督行使《澳門組織章程》第十六條第一款 b 及 e 項所賦予之權能，下令：

獨一條 核准由治安警察廳福利會行政委員會簽署之治安警察廳福利會一九九六經濟年度本身預算，並由一九九六年一月一日起開始執行，預計收入及開支之金額均為澳門幣42,549,700.00（四千二百五十四萬九千七百元），該預算成為本訓令之組成部分。

一九九六年二月六日於澳門政府

命令公布

總督 韋奇立